

白告行司有印望代根嗎

The Mercantile Bank of India Ltd.
(Incorporated in England.)

啟者本銀行辦理有年茲將本行情形詳開如左
本行批准共備本銀三百萬磅 取定本銀一百八十萬
元 已收本銀一百零五萬磅 餘額之款共一百三十
萬磅本銀行總行設在倫敦 凡諸仕商存寄本銀
之款及匯兌利息均可與本行商議而本行往來銀數則以
四仙按日計算每六個月利息未及五元無庸計
凡諸仕商欲與本行辦理本銀行均可承辦 諸君光顧
請至 亞里街面商便妥
一千九百十四年四月廿七號
嗎根代望印有利銀行駐叻司理人威利申啟

報新匯總

THE UNION TIMES.

號六十二百一第門力得實福哥即街事者坡嘉星在所行發 (前年華人子更印) (Printed and Published by Booy Chuan Poh at THE UNION TIMES PRESS, Co. No. 126 Cross Street, Singapore. Telephone No. 269. (號八十三百九千五第紙聞新) 日七廿月二十丑乙次歲年六十七百四千二子孔 二拜禮日九月二年五十國民華中

今本公司在南洋各埠... 光學眼鏡最發達... 使視力增加數倍能止眼力不足流淚及視物不明種種光差等本公... 備有最新式機器有眼光學士驗目配此種眼鏡諸君欲保護眼光者祈注意焉
新加坡 中國東方眼鏡公司啟



世界公認第一補酒... 肝火治頭... 神爽爽... 形也

了來助內腎
擦免洗
粉不洗
衫汗網絲衣布洗可
浸水用只擦手用不
錢怪候時怪力怪
服衣網絲指不保
代理金德厚
各埠大商店
均有代售

足下的賢內助來了

THE UNION TIMES
CHINESE DAILY NEWSPAPER
(has the largest circulations in the S. S. & F. M. S.)
If you want to make your goods known to the Chinese, advertise in The "Union Times." For contract and non-contract advertisements apply to
The Manager,
THE UNION TIMES PRESS
No. 126, Cross Street,
Singapore, S. S.
報新匯總叻石
本報創設已久一紙風行無遠弗屆... 叻報新報

眼科第一
34 Hill Street, Singapore
Special Treatment
For eyes &...
之如暗考用... 本局設在... 大館對面是也

代理 各埠
新加坡中法大藥房
檳榔嶼中法大藥房
怡保中法大藥房
芙蓉中法大藥房
馬六甲中法大藥房
吉隆坡中法大藥房
安順中法大藥房
太平中法大藥房
馬六甲中法大藥房
吉隆坡中法大藥房
安順中法大藥房
太平中法大藥房
馬六甲中法大藥房
吉隆坡中法大藥房
安順中法大藥房
太平中法大藥房

嘉坡中興大藥房

號八十九百三牌門路馬大坡小
售發房藥大興中坡架星
Sold At
Chong Shing Dispensary Ltd
398, North Bridge Road, Singapore
每樽價銀一元 實行價極相宜
啟者本藥房自製之中興戒烟水
水久已名中外惟是一庄每支
定價銀一元并無中支近有奸商
之徒假冒本藥房之戒烟藥水
支者兌銀五角此種乃係假冒之
藥諸君勿為所誤謹此佈告
星架坡中興大藥房謹啟

此水性極和平不寒不燥... 戒烟水... 嘉坡中興大藥房

該公司說、
（未完）
路公司合同中、亦時常流露出中東鐵路是政治事業的話、例如

煙草公司之年報，謂公司全年營業所獲

信，謂比丁元帥與里維刺元帥會議，曾表同意。

所及之野

甲

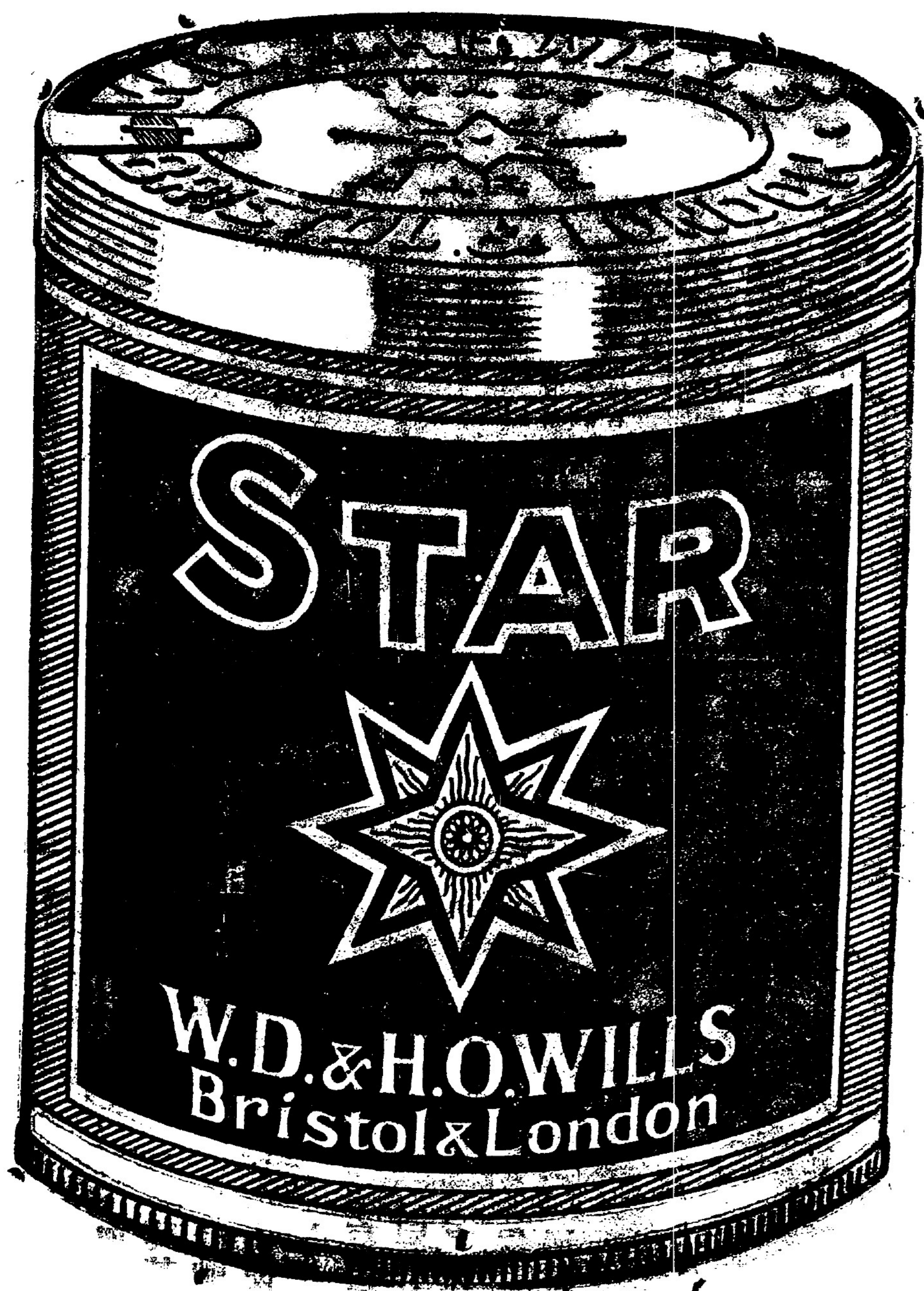
氏秘製保腎丸

A black and white illustration of two figures in traditional attire. The figure on the left is a woman in a sari, and the figure on the right is a man in a kurta and dhoti, both looking towards the center.

各埠藥房均有出售每瓶一元五角 每打洋十五元正

上海江西路七十一號兜安氏西藥公司啓

烟 香 (標 星) 吸 購 須 務 君 諸



烟 香 之 吸 購 欲 所 君 諸 即 此

(司 公 限 有 草 烟 美 英)

(册 註 京 英 在)

中外新聞二

▲▲葉鄭
交通收支項

前交通總長曹汝霖昨由滬發出通電。聲明在交長任內收支其相
云。北京許總理各部院、南京孫警帥、漢口張玉帥、奉、張兩
帥、各省軍民長官暨、頃閱報載警帥齊電稱云云。此電未見
原文。不知確否。第其中詰涉交部。恭綽責任所在。不能不有
所聲明。查恭綽此次任交部。適在秩序破壞、債務山積之秋
。一年以來。謬思有所挽救整頓。以環境之不我與。殫功其僅
深切痛心。而夙昔主張之特別會計獨立一端。終亦難行其志。
旁皇憂灼。內疚不遑。引退之由。實緣於此。但齊電所列六款
。祇國內銀行借款八百萬元一事屬實。惟係歷年積欠。經綽手
化整為整。內有一分五六釐之息。改為九釐之息。公家每年所
省息款。即六七十萬。並非新借之款。此外所謂鐵路借款一千
八百萬。交通銀行郵餘借款九百萬。絕無其事。天津電料款。
係購買天津自動電話材料未付之價。津滬電話料款亦然。乃係
應支出而未支出之款。並非收入。安能謂之借款。至鐵路收入
一千萬一節。查各鐵路性質不同。盈虧各別。除廣九、滬甯、
杭甬、正太、道清、隴海等。或尚在虧本。或無提撥之自由外
。其餘各路。年本可贏千萬。無如去歲軍興以後。車輛多為軍
隊支用。收入多為軍隊截留。致各路薪工。多賴借款支付。商
貨積至百萬噸。政府商民。交受其困。其間因希望地方協助。
不能不委曲求全。勉任協餉。計恭綽任內。國民軍一二軍截扣
及部撥之款約八百萬。奉軍連直魯三省部撥之款。約五百數
十萬。鄂省截留及部撥之款。約一百四十五萬。皆有賬冊可憑
。所有收入。早已羅掘罄餘。致部及各局。經費開支。無一不
須借貸。恭綽於其間尙勉付本部各枝經費。留學費等。及財部
零星信用。統計始及百萬。所云用於奉張者約二三千萬。用於
國民軍者不過數百萬。其餘全部。均已揮霍淨盡等語。其屬於
均與傳聞者不符。舍此而外。早已無餘。何從揮霍。自維從事交
通。念有餘職。其間斤斤惜守。惟在維持特別會計。發展交通
事業。以冀有神國計民生。徒以處境不良。無論如何委曲求全
。卒難伸其素願。且交通收入。應留辦交通事業。不應提供
政費之說。歷年雖如何強聒於衆。卒未得大多數輿論。茲者
養痾伏處。誓謝塵緣。悔懺昨非。益思來軫。此後惟望邦人君
子。知交通事業與國民關係之切。及已往受累之深。一致維持
交通事權之統一。又會計之獨立。以救此垂斃之機關。僕亦國
民。實拜其賜。否則紛紜截割。掠奪爭先。歲月幾何。必成枯
臘。綽亦不忍多言矣。葉恭綽寒。

▲日報對於中國時局之論調

東方社十一日東京電云。本日時事新報論中國最近之政局。謂
統觀近時之情勢。大抵可以明瞭。中國之軍閥。已漸次入於凋
零之運命。今者無論何派軍閥。皆不能專擅逞其野心。獨稱霸
於政界。吾人深信此種現象。實為國情一變之良好機會。但代
之而興之中心勢力。尙未明其態度如何。若非國民的勢力發達
。不必再依賴軍閥。以救現時之混亂狀態。則仍不能為中國安
心。吾人祈望中國有報實之新勢力崛起。乘今日之大好機會。
從軍閥多年之壓制下釋放中國國民也。

▲日報對於中國時局之論調

東方社十一日東京電云、本日時事新報論中國最近之政局、謂統觀近時之情勢、大抵可以明瞭、中國之軍閥、已漸次入於凋局、謂零之運命、今者無論何派軍閥、皆不能專擅逞其野心、獨稱霸於政界、吾人深信此種現象、實爲國情一變之良好機會、但代之而興之中心勢力、尙未明其態度如何、若非國民的勢力發達、不必再依戀軍閥、以救現時之混亂狀態、則仍不能爲中國安心、吾人所望中國有堅實之新勢力崛起、乘今日之大好機會、從軍閥多年之壓制下釋放中國國民也、

▲▲ 瀝下野後之魯局

青島通信 自直軍失敗，山東軍事形勢緊張，李景林由海道來魯年後，即與張宗昌積極組織直魯聯軍，力謀反攻，前數日間，直部殘軍向魯省退却，國民黨軍隊追擊，魯軍亟謀應付，加派軍隊援軍甚多，同時魯南方面，因與聯軍謀而未成，當恐戰禍難免，亦加助軍，往往防禦，故敵日來南北兩方，調動軍隊，甚形忙碌，而外間遂有德州泰安失守之傳言，茲據濟訊，該處尚確佔存魯軍手中，國軍未敢越雷池一步，內部極一致，攻魯之計，已無暇及，魯省戰事，可告相緩，又聞省當局自接到馮氏下野消息後，對於時，極抱樂觀，特召集本省軍政要人，開一緊急軍事會議，一俟會議完結，要軍師長郭士廉，現因公務，須返事料理，已於昨日下午二時，搭日輪大連丸赴大連。

輝亞百貨公司
大減價十天

適應潮流 爲社會服務

具有人生樂觀者

盍興乎來

竊維排俗迎新人之常情際茲夏歷年關將屆萬事更始之秋對於普通日用必需之品人人皆有去舊更新之感想敝公司適應潮流爲社會服務廣集普通用品供給人生之需要舉凡男女裝飾居家旅行用具酬應送年禮物兒童玩具種種色色俱一齊備式尙隨時選擇優美而取價尤極廉宜更爲特色茲將各貨由二十日起大減價十天以公同好具有人生樂觀者盍興乎來

大坡大馬路門牌二百一十號

電話二三九三

乙丑年十二月廿日 耀亞公司披露

星洲南安會館民國十五年第三屆職

傅英春	王海水	張金榮	王溪水	李祥祿	梁後宙
葉永吉	王溪錦	梁聯海	雷智近	建源興	鄭厚利
葉榮華	黃溪椿	傅孫昭	長義號		
卓天文	謝烏梳	戴鳳昭			
侯金陵	林文侯	雷泉鐵			

星洲南安會館定期開幕廣告

本會館籌備經年同人等竭誠提倡幸賴眾策羣力克底於安
設施善舉就緒業於一月十七日召集職員會議公訂新歷二
月八日即夏歷正月十六日舉行開幕典禮除分發請柬外合行
附刊幕儀式列左
民國十五年二月廿八日即夏歷正月十六日禮拜日午九時
本會館開幕儀式屆時教請 駕臨指教曷勝榮幸之至
▲開會秩序
一 開會 二 奏樂 三 全體會員及來賓入席 四 唱歌迎歌
五 向國旗行三鞠躬禮 六 會長宣佈開幕理由 七 唱開幕歌
八 司理宣佈籌備情形 九 來賓演說 十 唱慶祝開幕歌 十
一 演說 十二 會長致謝詞 十三 唱國歌 十四 茶叙 十五 攝
影 十六 奏樂 十七 攝影
十五年二月一日 新嘉坡 華蘭亭 南安會館同人鞠躬

合股聲明

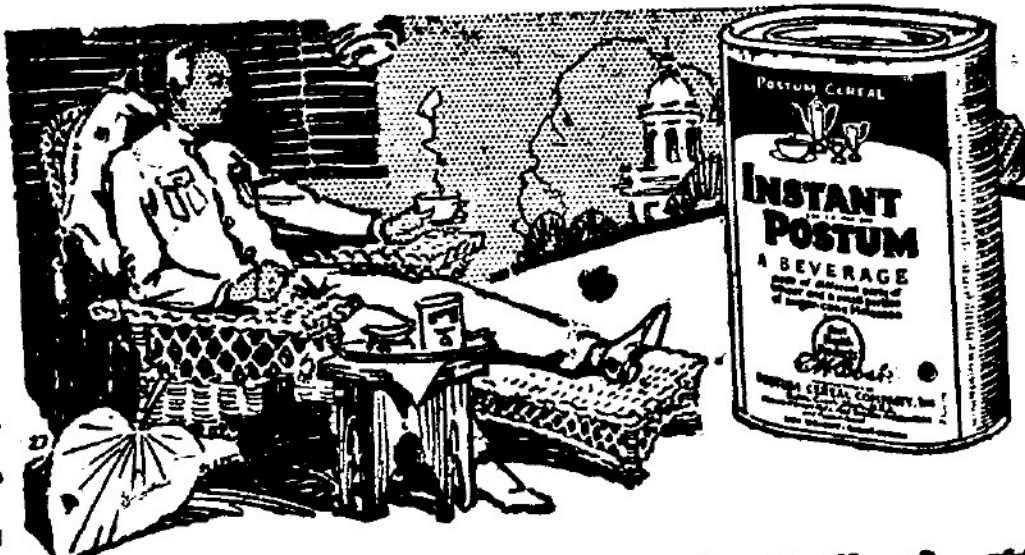
坡大馬路門牌六百五十九號日昇號小酒店生理原係林
今因林愈彬志要回家生理乏人照顧願將生理與李芳義
號瑞益合成經營李芳義經理但日昇號林愈彬前欠街前
算楚還清如尚有轉帳未清者請一禮拜內前來與林愈彬
不來乃係日換與公同無涉以後本公司有與街前來往
義經手除立約字外用特登報聲明以免後論
十二月廿四日 林愈彬同啟 李芳義同啟

亞洲酒樓
牛車水丁加奴街
門牌四十四號
四十六號
四十二號
四拾號

諸君當休息時可飲麥精

麥精因能使人神清氣爽振起精神及返老還童等功用故諸君必極為合意其美味適口及香氣能令汝好之至再當諸君辦理商務或工作既完從事休息時必覺麥精乃諸君之良友及最好指導人

麥精乃用
全麥 麩皮
及蔗糖巧烘
焙至於預備
受用祇需一瞬
息間多等人於
飲茶時候寧
願 飲麥精以
一羹置於一匙
杯內加以沸水
即成一飲品而
遠勝於諸君時
常所飲之上等
茶或架啤請嘗



試麥精於每箱內有一小包以備嘗試對於此家內飲品僅試此小包即能變而為數百萬倍之數致飲麥精即是致為良好

各上等店肆食物店及咖啡店均有售賣

分發處 星洲摩那及協飛士(巫來由)有限公司

Distributors
Muller & Phipps (Malaya) Ltd
Singapore

廿七

Post Health Products
B.K. Post 27

準期十二月初七日開幕
 新張廣告
 五大特色
 中華筵識 搜羅海錯山珍 聘請
 祖國著名廚師 烹調美味 花筵
 嚮局 傢私器皿 陳設輝煌 招呼
 格外妥當
 雅廂小酌 新式時菜 日日更換
 配置地方潔雅 最宜作局招花
 星期美點 最爲特色 艷姬唱曲
 聊佐品茗
 聘禮餅餌 婚嫁茶菓 製法得宜
 樣樣精美 僑胞惠顧 無任歡迎

工部局通告

者工部局現特字通告下列詳明之區域內各住戶知悉照
 由本年四月中旬起彼等屋宇內之水喉壓力將大為增
 而為其各個利谷計特請彼等於上述日期之前先整理各
 完全之喉管與機件所捐之區域為湯申律紐斯敏他里律
 溫尼律惡卒律士担利律及沿海邊至丹容加東工部局界
 街道包圍內

一九二六年一月廿二號 工部局司理啟

民國十五年寧陽會館職員一覽

總理 林文田 副總理 梁鳳韶 司理 李奕棟
 政梁象儀 查數 朱慈祥 陳月卿

董事

壁持	李亮琪	梅國良	陳宗熾	黃伯簡	鄭惠棠
柱臣	譚星能	梅雲衡	黃福著	梅啟康	鄭修文
吉宸	林藜閣	黃兆源	林剛之	李學叔	伍榮才
繡紡	黃衍華	陳孔捷	黃耀華	黃勝安	黃伊洛
惠聯代表	林文田	李亮琪	朱慈祥	譚星能	黃衍華
福廟代表	總理陳宗熾	代表陳月卿	梅雲衡		
山事代表	譚星能	黃衍華			

民國十五年二月三日 星架坡寧陽會館啟

三水公立義學聘請教員廣告

公啟者本義學擬請教員一名以承教授初等小學之席無論
 內色人須諳廣州語言雅無諸陋習具有師範畢業之資格
 常識完全科學之程度乃為合格每月薪金五十元膳宿在內
 如有願就斯職者請註明住址限一星期內投函本坡海山街
 三水會館以憑採擇如不合恕不答復此布

民國十五年二月三號 三水公立義學謹啟

▲工部局委員會議案

工部局第一委員會於二月二日開會議，其議案如下：(一)嘉許不用明信片通納稅事，而以冊表代之。(二)嘉許輕量及重量搭客汽車規則第七A項下街道目錄，此為輕量重量之搭客汽車可能來往搭客之道路。(三)建議增聘下列之職員，在禁止虐待禽獸部及獸醫部辦事，印人外科獸醫一名，看護者一名，副稽查一名。(政府之外科獸醫一職應滿期)

第二委員會於二月二日開會議，議案如下：(一)決定建議任金卑路醫生為副衛生官，訂約三年。(二)建議暫聘任頌意路醫生。(三)嘉許看護婦絲絲的芬氏告假六月。(四)決定建議關於去年本局之決議第一一三六條，凡職員因病請假必要得衛生官認許一項，宜改為以後凡請病假，由私人實習醫生認許者，應有衛生官之簽字。(五)決定牙冷處建設之販亭，應作為北塞用。檔口所訂之租銀，呈交衛生官嘉許。(六)決定建議獻都人墳場規則，宜修改為增加火葬費，由五元增至十元。

▲林文慶君在華人公會演說

林文慶君衛華人公會之請，於拜六日晚在美芝律該會之會所演說，洋洋數千詞，盡足動聽。到會聽演說者，極其踴躍，打路麻律師亦偕同其夫人到會，由鍾坤成君爲主席，宣佈開會理由。遂介紹林君登壇演講，林君用英語演說，畧謂今晚辱蒙貴公會，召余到來，得與各位相見，不勝榮幸之致，貴主席請余演講廈門大學之事，此實爲余所最樂者，但諒想近日各位會歷聞之，故余恐各位覺得聒聒不休耳，廈大乃一場大夢之實現物也，此夢係欲使混沌且苦悶之中國，一轉而爲生活與希望之新中國，吾人希冀在一中心點中，造就新時代之男女，不特祇能挽救中國，但協助以救全世界。（鼓掌）此世界現無相連關節，虛損憂憂延於種族間，余非意謂人身上之虛損患，但政

▲發獲埋沒督府之函件

國現將成分裂、印度亦將成分裂、歐洲曾已遠馳、瞭各位已知之審矣。然則應作爲究何乎、處於東部之諸輩、願知中國因何而立於糾亂之局、余既屢被請爲解釋其進行之若何、余欲盡其可能、以避免政治關係。現因在座各位似關心於盧損患之耗損中國、故余今晚僅概畧述之、而同樣之病、現耗損全世界、亦因其原故、吾等現可回述人種至各個方面、此乃極重要點、中國感受此大軍之提高、由於多種原因、各位瞭已知之、中國人被視爲最馴良和平國民之一者、當已多年、但被壓逼侵奪、故在前十五年內、虐待中國人、無不咸有碍、而國人亦常退讓、儼一違考三千年前之中國歷史、汝得見何事乎、三千年前之中國、無時不在戎馬中、其時之歷史、最有可觀、與現在迥然不同、

(未完)

▲本坡道路改築計畫之程序 (續)

(電車路線) 預料當其時，無軌電車將可來往於新路線，道經紐美芝律、希路士的力，及維多利亞士的力，於是修美芝律及丹尼路容百加律，將具體整理，且同時移去電車路之物料，似此誠屬佳音，因全地球電車物料，判然有障礙，實際有危及車輛交通，上述為工部局工程師計畫中，對於辦理南部區域工程之簡要計畫。

(北部區域工程) 在北部區域，現已有一批工人，忙碌工作於鴨巴石龍崗，希望可於華人新年日完工，此工程之經營也，直達李麥花申律而止，此段順序築妥後，因拔德他尼填塢達至工部局界限之區域，又接次進行，此段既完造，又再開始鴨巴石龍崗律之工作，一路改築，拿溫士的力，當無軌電車開行時。

▲德派來駐叻之領事

二月六號八打威訊云、駐八打威之德國領事衛巴君、因將赴星洲、故日昨在住宅開餞別歡會、聞衛巴君被任命爲駐星洲領事、接自歐戰發生以來、彼將爲德國駐星洲第一次之總領事云、

▲最近之私運樹乳案

拜五日吉隆坡訪函云、緝私電船近日報告僅緝獲私運樹乳案三起、茲分述於後、正月廿九號下午八時、嘉里號電船、巡弋於浦安登之際、遇見一小舟、駕舟者一華人、遂上前盤查、果發獲樹乳七担七十五斤、旋拘去華人一名在馬六甲府署逮案、判決罰銀五百元、否則監禁六個月、次日上午六時四十五分、吉德地號電船、在巴都巴轄附近、緝獲一舢舨、內有樹乳五十担八十一斤、拘去舢舨內之華人三名、此案押候審訊、至於第三起爲緝私電船緝獲最大宗者之一、此起係於本月一號、被邊利吉號電船緝獲、其私運船、爲一百四十噸之舢舨艇、艇夫共華人六名、運載樹乳二百廿二担併二斤、此六名華人已麻坡府署判罰每名銀五千元、或監禁六個月、

▲一九二四年三州府各部之報告撮錄

(續)

本坡土地稅局。是年收入總計八十萬一千三百五十三元(零碎收入不在數內)一九二三年爲四十七萬零九百卅五元，一九二二年爲四十七萬一千四百五十五元，漁務部，觀於下列之英屬馬來由出入口註冊處之數目，足見鹹魚業與魚干業之重要。

一九二四年入口共四萬七千八百六十六噸，值銀十二兆四十三萬六千九百五十一元，出口共五萬四千九百九十六噸，值銀十四兆十九萬九千九百七十九元，一九二三年入口三萬七千六百一十一噸，值銀十兆九百七十九元，出口四萬五千五百一十七噸，值銀十八兆一萬六千八百六十八元，漁船牌費收入，一九二四年星洲五百六十四元，庇能一千七百廿八元，檳榔嶼四百一十三元五角，馬六甲四百廿三元，霹靂五百零八元

▲養正學校女子部定期開課

本坡大門樓養正學校增設女子部，以謀教育之普及，各情經見前報，茲聞該校總理司理財政及 事諸君，會以事關作育青年，除一致議決開辦外，並立即捐助開辦費，以爲經始之需，見義勇爲，洵足尚也，又該校校址怡和軒，本爲某君舊居，近某君亦樂爲相讓，擬于日間遷出，以便該校從事佈置，故該校經定于二月廿一號九時起考驗，廿五日啟課云。

●養正學校增設女子部招生

女子教育係重要官廳講習及以應時勢之需要本校向辦有女子部嗣因事申輟期經董事部議決規復并租定本校對門怡和軒公館舊址為校舍定期二月廿五日上午八時開學二月廿一日舉行入學試驗有志來學者先期到校掛號聽候試驗可也

養正學校女子部招生章程

- (一) 定名 養正學校女子部
- (二) 宗旨 發展官能養成完善人格
- (三) 編制 小學六年仍就來學者人數及程度酌量編制
- (四) 時間 上午八時至十二時下午一時半至四時
- (五) 校址 星洲日惹路中段與養正本校同

（六）費用
學期日 宿舍日 學備日 備與對正 本柱同
小學一學四年 每年廿四元

(甲)學費	小學五、六、七、八、九、十、十一、十二、年	每年併六元
(乙)堂費	每年二元四角	
(丙)閱書報費	每年一元二角	
(丁)體育費	每年一元五角	

(戊)月	(巳)月
工刊	工刊
費費	費費
每年	每年
一元二角	三元四角

上列各費除體育費入學時一次繳交外餘均按月上期繳納
(七)服裝 由校規定式樣各生自備
(八)入學 學生入學掛號費一元到校掛號聽候試驗如錄取即南
如該生的詞保證人到校簽保證書并自填志願書然後

（九）
號
大門樓養正學校
上學

啟者華僑中學學生諸君鑒諸君此次不得已退學雖校之種種

苦衷同僑人士當已明悉解諒第鄙人竊念締造艱難重要者一旦離校屋簷各回各埠則他時校潮寧息

韋驟復舊觀且念諸君現時之處境屬於求學時期錢財虛或主裕而外埠父兄或一時未能將川資寄至是離校後將焉所藉以維日用故誠人幾然願以巴賁班讓之別墅及備三以供諸君暫時之膳餽俾可安心自修學業毋致盤旋謙以肅諸君父母倚畀之心毋使念慮塵

此時期內校董諸先生有所覺悟據理解決其事早即可回校再修學業而學校亦不致被摧殘毋失全理

該校及歷年維持該校之苦心鄙人之所以爲諸君爲校基策安全者
意實在斯不圖一番希望竟難如願以償近聞中學招生廣告招新生
兩班且以賃賃景景羅羅俱窮縮小規模日節使費爲言然既係招新
生兩班與縮小規模是諸君之欲因交協續學樂實已絕望鄙人前之

種種希冀與各界之種種調停亦歸失敗興官及此能
既已在技校求學有手緣是中途輟學此間又無同等

進學之所竟從此分飛星散豈不前功益廢耶人再四籌維竊念諸君皆屬有志青年前途學業最爲重要斷不宜因此即灰棄志仍當力鼓向學之心以成有用之才出爲社會國家効力方不虛生斯世第余才此間雖無盡宜與目下之學校爲師長之進學雖亦不而但國事艱急

此間雖無通宜與相富之學校。倘諸君之遊學。忙念內
渥各地外而仰光一埠。美善之中學。尙多。設諸君不辭

者鄙人僅代爲贊助以成諸君之壯志願諸君有以自策其金及承堂上之後以定行止爲至鄙人贊助之法備列於後

一仰光現有中學一所規模宏偉學規完善能容學生數百人尙可再招一二百名新生倘諸君欲進該校者鄙人能妥爲介紹

一諸君有欲回內地圖粵京滬各地之中學者鄙人亦爲以事介紹

一諸君回國求學或赴仰光求學之川資如現時未便者鄙人可代籌措以俟諸君之父兄從容寄回敝號便得

一諸君之川資如確不能籌措鄙人當可爲之代勞焉

以上辦法請諸鄙人維持之心有厚望焉

民國十五年二月九日

通
通啟者本坡政府為欲人民戒烟起見特准收烟之人無論
各色人等得進陳篤生醫院戒烟一律免費戒烟並無痛苦

老者之戒斷煙癮者甚多卽其證也夫鴉片煙

開張以來之月多矣其長松毛血館

(告)

癸一千九百二十六年二月九號

(告 廣 張 新 局 信 兌 滙 華 萬)

唐山發信處

星架坡大馬路長泰街口四十一號二樓
萬華滙兌信局經理陳秋初披露
乙丑年十二月廿六日

△諸君快來寄信呀
△保家快捷妥當
△取費格外公

疾風板蕩滄海橫流盜劫盈途干戈遍地今日之家
鄉可謂糜爛極矣我親愛的僑胞誰不念其父母妻
子而思有以慰之耶況值米珠薪桂之日又有誰可
憐時時苛款接濟耶然蘭山修阻滿目蘆葦有難可
欲此任者本局有鑒於此爲謀僑胞之便利應時貴之
需要特聯合海內外諸商籌集備鉅資創設萬華滙
兌信局於星架坡大馬路長泰街口四十一號門牌
二樓專收各處銀信保家回唐凡英荷各屬均設有
代理傳帖各埠僑胞可以就近寄遞至發交信局保家
快捷取帖滙水格外便宜茲訂明春寅寅正月初四
日開張營業先此預聞俾衆週知寄僑僑胞盡興乎
來本局無任歡迎也

南洋華僑捐自九月七號計報勸募以來由張君來等張君學詩
 代表代為勸募各埠晉謁粵各僑胞為將伯之呼所有各善士商賢捐
 數照錄如左

▲新嘉坡
 成泰號 振福興 林德利 黃仁昌 張正記 占友軒 以上各
 號各捐銀廿五元 怡成公司 振昌 鼎源 謙吉公司 林為
 同德公司 恆泰 廣豐酒店 俊合號 振益興 永福成 華興信局 以
 永成美合記 廣豐酒店 太古南記 謙成公司 泰德成 大成公
 十八號各捐銀拾元 柯成記 民瑞號 以上八號各捐銀一十大
 梁永吉 張振羅

▲柔佛坡
 卓文策捐銀一百五元 怡泰隆捐銀三十元 陳合興 東昇
 泰和當 各廿元 至川號 謙泰興 信興 李義成 以上
 正成號 奇生號 進發號 各十元 永安公司 金隆美 振協
 福怡興 泰記號 紀志美 各長興 東興號 吉品公司 新源
 振順興 泰記號 洽盛興 大生公司 廣隆號 桂泉 和源
 源安號 各五元 鄧聖福 永利號 各二元

▲麻坡
 戴金枝 潮龍 合興號 以上各捐一百元 劉廣
 新德成 張蘭芳 福成號 成春 江龍勳 美成號
 英吉成 通記 五元 潮豐號 吳英記 劉廣文 以上
 協順成 各卅元 振順興 南成公司 振盛豐 永合順 南合興 怡豐
 慶豐號 源裕 德發 錦源興 永成豐 永萬泉 各廿元
 榮發號捐十五元 張順蘭 郭東海 萬福隆 陳振打 吳水小
 謝南成 振興號 元安號 順興號 永復興 振裕號 順裕號
 謝成發 李茂才 潮啟源 添正興 志長成號 張順焯 仁祥號
 謝發號 福和美 陶盛 陳亞喜 陳炳城 信成 萬仁祥
 謝雲亭 各十元 陶安 黃捷茂 隆昌盛 天福隆 通順
 萬裕豐 利生富 福安堂 春源 業盛 振發興 永裕隆
 泰裕 長合棧 金興 春源 各五元
 順興 長利 建永發 余德鴻 各五元

以上計一百五十四條共捐銀二千八百十九元再合前六次共
 算三百六十四條共捐銀一萬七千八百八十八元

民國十五年二月九日 新嘉坡中華總商會啟

雙妹牌花露水

△●李福林又失去順德防地

△◎江門糾察隊嚴防假冒

△●籌備恢復桂黔電線

●東莞平第二次大械鬪

樂業通訊：當平車站附近橫子澗村葉姓、於舊歷七月底與明貝陳姓、因天旱爭水灌田、發生爭執、初則口角、繼則互毆、行發生大械鬪、茲查雙方目前雖經調人竭力勸息、以爲可復無事、不料連日以來、竟因此事牽連十八姓之多、各均築壘屯兵、儲糧備械、又發放大械、槍聲卜卜、炮聲隆隆、日夜不絕、而橫子澗村葉姓、以爲一般農民老幼、私行逃往他處躲避、特出規條、不准如前次之遷徙、如有私行逃往別方、希圖規避者、每罰銀五百元、水蕩革詐、現下不論何項人等、均不准取遷徙、更訂雙方十八姓各傷人命、已不計其數、焚燬屋宇、亦比前次爲多、東南糧料招人幫助餉餉、損失不知若干萬、其械鬪情形之劇烈、此之前次尤爲慘怛、

雙妹老牌生髮油

此油乃本行巧取一種鮮花及最貴重之固髮生髮材料製成其質香與滑滋風養血水保其髮身潤無枯脫髮落之虞男女均合用固為盛惠所常備亦為保腦滋髮之良品也

二號三毫 三號二毫 四號一毫

雙妹牌超等牙粉

此種超等牙粉乃選最幼潔之粉
加入善固齒之藥料配以除虫
降火清熱參以化學新法製成常
用之能令牙齒中之風垢與積厚
消保無牙痛牙枯之患而顯厚
雙玉梨櫻凝香猶爲最事耳

大罐二角半小罐一角半

雙妹牌超等牙粉

雙如喉同...
牙痛為食品必先經之...
常保重者...
亦難通口...
牙粉一種...
除而牙患...
此銷滅



雙如喉同...
牙痛為食品必先經之...
常保重者...
亦難通口...
牙粉一種...
除而牙患...
此銷滅

此超等牙膏乃合牙粉牙小牙殺
牙虫之品而成置去牙積清除牙
垢若常用之則有固根潔齒之功
保無枯脫衰落之虞且入口清香
可去口氣謂予不信請為試之
大號三毫半 小一毫半

雙妹牌超等牙膏



雙妹牌潔口香水

蚊蠅虫蟻與各種微生物及一切穢之氣均可以為瘧疾之媒介且大時水一停疾病易生故早晚將此水一份換水約一百份遍洒屋內古處時能辟除各種不潔之氣

中二角 小三角

生仔有限公司

WILLIAM JACKS & CO. LONDON

BROTHERS & CO. LTD. TRADE MARK

OUTSIDE QUALITY

HALL'S

WASHABLE DYE

WARRANTED FOR OUTSIDE WASHING

SISSENBROTHERS & CO.

MANUFACTURED IN ENGLAND

28 lbs. NETT WEIGHT.

好功效及真正之代價起見請力持購買

此標

用廿八
磅庄鼓
形鐵罐
裝載
現存有
七十餘
欸顏色
樣本
免費函
詢即寄

司公士則廉威 坡隆吉 洲星

Sole Agents William Jacks & Co Singapore

虎標經驗寒熱水說明

夫蚊足爲害到處亦然是以歐西醫生無不以蚊爲傳染動物居留地政府設衛生潔淨局清溝渠其主旨無非欲間接除之間有不早事驅防被蚊所吸必發奇毒吸飽飛去復吸他人以此之毒傳之於彼其時雖無甚發現迨後變態自端不可指數且南洋熱帶之地推其出產最巨者厥惟樹膠錫米爲大宗而謀生活於各

島之人究藉工作爲多數入息已

微循身避毒。具當然不情所以

苦力工人每多發寒熱之病推原

其故半由毒蚊傳染有以致之寒

熱病雖非惡症若不調治則精神

損敗身體日弱豈不大傷元氣乎

本章心存濟世遍求今古良方研

究多年製成一種藥水名曰寒熱水專治寒熱病應驗如神每樽百中日服三次其

該藥治病之法另有內標註明凡居於樹膠園及錫山之人宜格外注意

總發行星加坡牛車水
 呢律門牌四十七虎標
 永安堂大藥房主人胡文虎謹啓

惟一代理牙直利有限公司
Sole Agents
Guthrie & Co. Ltd.
Incorporated in S. S.

福建新聞

●張貞入詔安後之活動

張幹之部爲軍、一部份已入詔安、當張未入詔時、經張毅代表與蔣介石商定、以梅都爲界、梅都以東、屬雲霄界、由張毅軍駐防、梅都以北、屬詔安界、張幹之軍駐紮、雙方劃界既明、說者皆謂可以從此無事矣、不意竟有出人意料之外者、則張自表面上、雖與張毅軍、兩不相侵、其實暗中閩漳之通行甚急、此中原因、據查係蔣介石將入廣州時、曾囑張良、謂勸其入詔安後、即爲閩漳之邊線、張良遂思先圖漳州、據聞所委任之支隊長、及營連排長、不下二百餘人、分頭入漳、圖謀起事、并以陳某許某、由汕頭來廈、設機關於鼓浪嶼、以靈通漳州消息、日來漳州謠言甚盛、紛紛張良奸細入漳、運動軍隊、將有所變動、張毅對此、除飭防軍、嚴爲佈哨而外、并派大批偵探、散佈各街、形跡稍涉嫌疑者、則被拘去、數日以來、捕獲甚多、皆無事被累商民、無人保領、尙困於囹圄之閩者、不下二十餘人、入夜八時、則令警察偵探、調查各旅館娼寮、極其嚴密、但說者謂張幹之防慮未然、固如是、但張良實力未充、所謂以閩人攻閩人之時機、相去尙遠、雖有所活動、恐不盡如傳聞者之積極、張毅之防備、殆真有草木皆兵之勢、無怪漳民之杯弓蛇影云、

印花稅有包訊

思明印花稅票、自吳棠領辦後、每月所收、雖足供維持、而多爲減折票價、強人認購者、故其成績殊劣、吳局長以長此因循、殊非善法、況一賣再賣、終必絕其銷路、欲再變更計劃、而乏善策、嗣以該坐辦林星照、不克勝任、欲另委他人接充整理、逼覓無人、舊任印花局坐辦林某、見吳自困、遂出而運動轉包、每月加課一百五十元、合原課款一千四百五十元、及應酬費二百五十元、統計須一千八百五十元、加以局費、則每月須二千餘元、將來如果轉包、必見騷擾、而吳爲坐收便利起見、以林之運動、亦擬許准、但未知各商家又將如何耳。

葉定勝率殘隊入南安

葉定國敗逃鼓浪嶼。詳情經紀昨報。頃查遺留於黃巢梧峰三千餘殘軍。自葉逃後。散竄者甚多。僅餘五百餘人。由葉定統統統率。自馬豆山竄入南安。經廿八都時。則與陳國輝軍隊衝突。查廿八都陳軍。爲團長葉世全部衆約四百人。見定勝殘軍過境。檳城尙屬完備。竊萌覬覦之念。竟派兵堵截。欲截其械。經定勝派員疏通。重提國輝定國在東嶺締盟之義。世全不睬。定勝以退還智亡。遂指揮軍隊與戰。世全軍本屬新舊者。檳城既屬離式。彈丸又多缺乏。卒爲定勝所敗。乃退入安溪。定勝遂佔領廿八都。頃仍駐軍該處。泉漳方面。將再加以進迫否。刻尙未之知云。

● 地保詐財

三點會之不容於官廳、小百姓早不知道、故有三餐的小民雖不開淨盡、但三點會之發源、却在南洋、不在本國、祇有內地居民、屢受土匪小軍閥所苦、而南洋僑胞、不忍小民之被人蹂躪、遂有三志士返國運動抵抗、而一般遊民無賴、竟混跡其中、以三點會名義相號召、而各縣區域內、因有三點之縱橫、原非僑胞之本心、及後發勢大、三點會之徽號、竟為地方役、信以誣詐小民、故凡兩族之僑家、為衛役所悉者、以三點會加之、勸其財而釋之、報上已彰見不鮮矣、害民禍民固然是怪、乃以事稱地方上之公正人的地保、以三點會之罪加諸僑民之上、日昨有未山某鄉團某中、由岷返廈、即日赴省、距回家後、而江面地保墟存者、整備四色禮物、即今人賁於甲、甲以為地保的原贈、不敢受、因憂奉趙、并加付小銀四元、頓接收領見所問者、只謂小民、原是埋怨、但不好明言、合之、至數日後、即為報告於該地駐防軍官、駐軍得報後、

●市政會黑幕重重

即欲派隊往捕、嗣以禾山有保安局、乃轉查該局、經該局處稱係有職業的僑民、事乃中止云、

我厦自有市政設立以來，對於市政之改良，及應與應革諸大端，都未盡設施盡致，蓋當事者，有所贖蔽，未能盡職故耳。迨此屆重選後，所選出各會董，比前較多優秀，市民對之，較多信任，謂此間富較前肩負有成績也。然事竟有出人意外者，各會董皆放棄天職，故凡應進行各事，俱被會中某科長等弄弊，倒行逆施，唯錢是務，市政進行，因有大失人民之信任，而受諸多阻碍。此次將應進行四段工程，提案議決，投票有日，而所有預定價格，竟由會中任職者洩出，暗中與一般投標工人聯合投標，分肥染指，居中取利，該會會長會董，雖微聞其事，然亦聽其贖蔽，不加取締，查市政會為廈埠公有機關，市民對於市政會之舞弊，不應默然，理應提出公議，向之交涉，聞陳督辦亦有聞及此事，現已函該會咨請市政會各董事注意此事。爰誌所聞，試觀某科長之伎倆，至於若何程度云。

●海盜互鬥貽禍帆船

同安港海面。每屆殘冬。海盜至爲猖獗。最近竟有會匪派海盜。與馬巷籍某海濱之海盜。因分贓不均故。互相衝突。自是之後。禾山大石湖海面。常聞銃聲。往來同閩及本埠帆渡。咸有戒心。五日下午四時許。槍聲又作。究不知海盜匿於何處射擊。適有馬欄鄉拏桅帆船。揚帆出新較港。近排頭時。忽有流彈穿槍桅肩部。立倒船中。乃由水客高某。代爲駕駛來厝。抵步後。往鼓島之河仔下。送入某醫院。聞傷勢尙輕。當無性命之虞。但海盜猖獗如此。行旅被擾之事。已不堪聞問矣。

又據調查消息。三點會匪。日來變相而爲海盜者。爲數甚多。除於同安港肆擾之外。石碼港。及胡里山對海之鎮江深澳等地方。亦有會匪派之盜船。竄入騷擾。聞二十四兩日。均有截劫商船之事。但因在海面之間。故確得詳情。匪氣之熾如此。不知真海面治安之責者。將何以善其後也。

炭捐擾民如是

炭捐一項，初由東某領辦，每月交課，祇四百五十元，而與某自以勢力雄厚，所有載炭小船，多爲其族人，故特向當局，運動承包，每月增課至五百六十元的大銀，合開局費每月須千元，又以運動時托人疏通者，每月須繳受托者以乾薪一百四十元，乃吳以課費繁大，原定捐率所入不足開支，遂百般擾擾，一遇炭商運到炭貨，不依定章，濫加增收，以前無論大小籠，每籠納餉一角六分，而吳則加抽每籠至一角八分，其以炭貨每籠限至廿四斤，如過廿四斤者，頃再加抽半籠之率，以二籠作三籠，而又將炭船搬載於他船，使各炭漏棄於海底，及至搬運入棧，每籠所剩，只有十餘斤，又復百計刁難，各炭商以吳如此蠻橫，不特商業遭受損失，且不及售賣而致壘積之虞，故怨聲載道，近該商等，以吳屢次橫行，遂擬聯呈司司令部控訴，或由本途承辦，以免種種擾害耳。未知當局對此又如何處置也。

生醫
效神
明

姑陸之以觀其後、

大入學醫學博士前德國皇家醫院醫生前寶隆醫院院長江達治醫生
新發及產前產後乾嘔心虛睡不著積痰喉喘四肢無力飲食不思
切勞損等症或病者服之定可斷根未成者服之既可療病又可免
大瓶一元每打二十元小瓶一元二角半每打十二元半江醫生又
專治梅毒及預防梅毒之內服清毒片與專治淋濁之內服淋治
片價均每瓶一元每打十元寄費在內郵票可以代銀

上海四川路A一三四號 電話中央二八四四號

江達治化學製藥公司

林相國錄保

請看佛敎良藥出世

人參補腎明目至聖丸每兩叻銀一元
婦科調經種子丸每兩叻銀一元
眼痛速效明目人參補腎丸每粒叻銀三角
以上均係按本出售不能加增存心濟世爲重未敢染受異人傳授密方名人參補腎明目至聖丸內經有云凡男女老幼以有精神爲貴惟人身五臟未有不虧腎者鮮矣因人精神勞動皆賴腦髓海足之作用目明全賴腎精充髓海之發原亦賴腎精入脊上至髓海則爲腦髓（西醫名腦氣筋）又週身骨節髓亦皆賴髓海運行諸骨爲骨髓矣第一腎足爲要若腎虧則生明目人參補腎丸不拘內外障醫及暴發火眼一切等症初效照單服丸三日即愈久痛者亦照服丸戒口禁用冷水洗可髓海亦必虧且腎爲肝母虧腎即是虧肝子母兩虧定必爲患則目疾所由生或諸病所由起是以欲補腦者必須補腎爲正故治耳各界人等皆宜常服壯者精神百倍老者諸病消除目童子又婦科調經種子丸有孕者七日服一次八十丸保胎如平安無孕者早晚空心服每次八十丸久服經必調順百病不發若有雜病照單加引煎水服丸百發百中再統治眼痛之速冲凉定必全愈此爲居家要品孕婦可服以上三方業已刊行膏肓遍邇及本坡遠近各埠日久矣屢承各界諸君贈神膠受不已茲恐遺者未知爰附入報聞 原爲濟世起見並非圖利也

介紹宜春閣莫有誼監製真名脾臍

聖藥主治功效見證書

茲思南洋羣島各界男女發現脚氣腫症甚多此症極其危險倘若慢治不速設想矣茲有石叻莫有記醫士製造脚氣消腫丸散見功於世上經有什餘載中外馳名百發百中三日今意蒙各界皆稱為利便之勝藥服之無不立刻見功應效神速愈後更能身強壯飲食加增與家老幼一病均能取服可免各種疾病相侵真乃天下第一無雙之妙藥也故特錄數言以通告僑胞而且他富不深求貴者見症贈送分文不受南洋各埠藥房俱有代售每瓶價銀五角可食三天全愈舖在牛車水崎尼律門牌一百廿一號

民國以前幸蒙官紳殷商各界賞賜扁額以垂久道

書贈宜春閣莫有記醫士雅鑒 書贈宜春閣莫有記醫士雅鑒

靈丸活世 應驗金丹

藥效如題 何樂如題


邱福安題 李星南題

薛中華 曾潮興敬啟 謝以田

十五年正月四日

抹膠油又試到了

莫有記馳名脚氣消腫丸



抹膠油又試到了

啟者本報專爲便利各印字家起見特由歐洲再行辦到上抹膠油此油係專爲抹擦印字膠輥之用凡印字膠一經此油抹擦便永無滲漏潮濕之虞又能辟除各色墨漬無煩用水清洗致有覆發之患現值訂到無多請購一罐用之方知言之不謬也如蒙賜顧價錢格外克己此

請為注意




此保 上海商務印書館職員葉廉生先生來書云小兒因乳水不足胃口呆滯常患
腹痛嘔吐等症醫藥屢進時發面色黃瘦深為憂慮去秋潤園宗兄以貴
上海 同晏孩自己藥片兩瓶見贈因試服之服未及半膏均即見增加續服數瓶身
之小 漸強壯聰健可喜數月以來預計購買此藥片所費
孩出 不過三元而省去醫藥費無算百數十元算出望外
嬰孩 嬰孩自己藥片保童廉士醫生為嬰兒及小孩特
自己 製之靈藥專治小孩尋常疾病即如胃弱不化大便
藥片 秘結 肚痛腹瀉 嘔吐發熱 痰厥驚風 感冒
治露 傷風 出牙各症 痲蟲等患均可療治凡經售西藥者均有出售或郵寄叻
者也 銀六角至星加坡韋廉士醫生藥局原班郵奉藥片一瓶可也每六瓶三元郵
力在內

可

各脫魚肝油

鯉魚圖此畫乃著名畫家鄧英
所繪今翻版印出以贈諸顧客
但所存有限

福各華人大藥房亦有贈送



司公限有娘慕理代行
General Agents: The Borneo Com

100. a. The Petrol

發售處

The International Publishing Company

**International Building
Museum (India)**

外埠顧客請先行付款爲避免浩大之△△△費用請附寄一司令爲郵
貨
癸一九廿五年十一月廿六號



THE SYDNEY BROS CO. 11 NEWARK, N. J.

荷蘭屬屬中國內地各處郵寄新聞紙類此間郵局每份已減收兩占
本報依例貼郵自陽歷一月八號即西歷十一月廿四日起凡寄遞上
述地點亦照減收計每月報費連郵費共收銀三元全年照算此白
民國十五年一月八日

施林氏除痰止咳水統治咳嗽諸症不論虛實寒熱新久咳嗽逢咳必止即服即愈眞治咳嗽第一良藥也各埠藥房商店均有代售

海 坡 藥

每打 大瓶二十元
小瓶十二元

主 治 各 症

癆傷吐血
遠年咳嗽
破金失聲
痰涎帶血
氣喘聲嘶
聲啞失音
日夜咳嗽
老人哮喘

凡人得以身居活潑者皆賴血以滋養若血虛則百病叢生若血虛則百病叢生若血虛則百病叢生

每瓶二元
每打廿元

南洋總代理 叻石庇能 堪羅會豐商店

(續)

報

(夢秋女士)

唔係想唱。不過爲着無聊。琵琶抱起。實在心焦。唔知該要哭時。還是要笑。無奈長歌當哭。宛至係咁寂寥。總係開聲又怕。驚動個雙枝。對住人睡。恨更惡消。逼住較低枝。越唱越傷心。個（仄聲）唉。心悄悄。慚慚于羣小。虧我十二個時辰一日。係咁唔真起伏思潮。

(鄧爾雅)

吉水

晉鄧氏先世。原籍爲江西吉安府吉水縣白沙村人。宋時始遷東莞新安兩邑。吉水之得名。故老相傳云。水波文如吉字。猶四川巴峽之水。狀屈如巴字也。予初疑爲杜撰。近翻閱類書。始知此說出太平寰宇記。不謬于虛也。

虛街

昔之虛銜。僅有名而無俸。今之虛銜。僅有俸而無事。願問也。

辟瘴除痰
勝過紙烟
僑胞請試
物美價廉



華新紅烟
孔雀標
來自祖國
監製精研

總公司 大星洲分店 怡發 荳蔻 保怡 (售)

星洲電話一三七一 美蓉電話二四六

施德之
濟衆水

施德之濟衆水滄外知名服用者自
當知其效力近今人心不古僞本葯
房之藥頗多今托會豐商店爲南洋
總代理欲購正貨請向該號就近採
辦定當價格從廉

上海南京路施德之披露

星架坡小坡芒菓路即五馬路門牌一百四十五號

啟者本號
欸俱全
精造機器
鑄鐵鋼印
大小乳車
欄干鐵柱
螺絲鐵梯
銅鐵工程
製汽水機
車床鑽床
撈灰石機
手壓鐵剪
大小機器
常有發售

現
英國新式車床加大通
心車頭六尺至十八尺
花旗新款鋼作夾餅有
零沽八寸至十八寸

另有
新十三碼力
舊廿五碼力
烏油動機

諸君光顧 請移玉至面議
價甚相宜 或從郵政通知

民國十四年十二月十日

祥和李兆披露

啟者退風湖鑿境內隆興棧火船所出之青麯標米向已馳名遠近現今叻中米市咸推此庄爲冠蓋其米粒均係米西施名紋製成顆粒既圓又勻色澤又極潔潤而且香甘適口同一米量而此米所得之飯比別爲獨多是以人皆樂購用之銷場最廣此米來叻向來由十八屬和祥吳一家經理并無分託他人茲更精益求精認真揀選以期貨真



諸君之雅愛愛特將青廉商標向當地政府註冊發明意報俾得通
通知但恐有射利之徒以偽亂真或偽作本棧商標以翻用本棧米
或以仿偽相類之標希圖混冒用特將此商標圖式登明庶俾有以
上各等情弊本棧定當控究倘諸君子得知其作偽所在前來報
引獲亦必不吝重酬合併聲明各宜自諒特此佈告

建安網略陳興棧大夥莊叻代表王青圖謹啟

民國十四年 月廿九日

福產大藥行
清濁消淋丸

此丸能消解穢濁培益元氣無論新起久患依時服食兩日之內痛除腫退濁止淋消解惡毒而扶元神是誠二濁五淋之聖藥也流出穢濁必有機毒

解毒除淋

神效五淋

穢濁既好
去毒生精
大瓶銀壹元五毫
總經理
此丸至寶
培補宜早
小瓶銀

廣州十八甫善慶藥房
廣州南門街泉珍茶號
佛山洪門街中法藥房
江門舊柳街中法藥房
香港永樂街瑞昌的行
梧州會館街五洲藥房
梧州十字街五洲藥房
桂林小南門五洲藥房
南甯倉西門五洲藥房
汕頭懷安街會豐號

總經理石叻大馬路會豐商行

[illegible]